ΣΕΝΕ 54 (Εφφερνδζί 13 Νόεμβριος) ΠΕΝΤΣΣΕΜΠΕ 3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1894 (1310) (Χιδζρεγί 16 Δζεμαζιοδλί 1312) Νόμ. 1878

Μ Ο Υ Σ Σ Ι Σ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Σαχήπι ιμτιγιάζ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ

Δέρι σαηδεζδί
Σενεδί . . . . . Γρ. 120
Ἀλτή αἴλιγή . . . « 65
Τσέφαλαρδά
Σενεδί . . . . . « 160
Ἀλτή αἴλιγή . . . . « 85
Εδζνεπιεδί
Σενεδί . . . . . Φρ. 10
Ἀλτή αἴλιγή . . . . » 20

Νουσχαή 10 Παρά

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ ΜΕΖΧΕΠΙΓΕ ΒΕ ΦΕΝΝΙΓΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΔΙ, ΠΕΝΤΣΣΕΜΠΕ ΒΕ ΑΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΝΕΕΡ ΟΛΗΝΟΥΡ.

Μουδιρλήρ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ

ΙΓΙΑΛΑΝΑΤ

Πιγήρ ταχτσή ἀγνδζι ταχτσή γρ. 2
« « ἀγνδζι « « 3
« « ἀνδζι « « 3

Μερκέζι ἰδαρέ.
Ἰστανκαλδά ὀδζδὸν τζαρδουδά.
Ταχτά Καλεδέ Νόμ. 158

Νουσχαή 10 Παρά

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

3 Πέμπτη Ἀκεψιμά καὶ τῶν σὺν αὐτῷ
4 Παρασκευὴ Ἰωαννικίου τοῦ Μεγάλου.

ΑΧΒΑΛΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

ΠΙΔ ΔΖΟΥΜΛΕ χοκιομετλὲρ ἱμπερατώρ Ἀλεξανδρασσὶν βερατηγδὰν δρλαγὶ μαζχοὺν βὲ μουκεδδὲρ πουληνφαρὰκ ματεωὲ ἰστιρὰκ βὲ δζεναζὲ ἀλαγηνδὰ χαζὴρ πουληγμὰκ ἰτζοὺν τεφαρλαρηνὰν βεκιλλὲρ ἀιονδερδικλερὶ χαλδὲ, Φράνσα ἰλὲ Ρωσσία ἀφαστηνδὰ ἐββελδὲν περού ἀιρρουλμεκδὲ ὁλὰν δοστλληγὴν νὲ δερεδζελερὲ καδαρ κασὶ βὲ σαμιμὶ ὁλδηγὴ πὶρ κὰτ δαχὰ ἠπάτ ὁλημὶγδὴρ. Φράνσαδα κὶοστερίλὲν κεδὲρὶ ἄζιμ βὲ κεδιδὲ ὁλημὰν τεα ζιγὲ τηλεγραφλαρὴ πουνὰ πὶρ κὰτ δαχὰ ἀλαμμὶ μαγσουσὲδιρι ἰττιφάκη μουσελλὲς ἀζαλαρὴ γένιδεν μουσαχαδὲ ἰστιλὲρκι, μωτεδερὰ ἱμπεραταωρούν σιτλεδιγὶ βὲδζὺ ἰλὲ κπου κιπὶ ἰττιφακλαρ ἀδὶ κιαγηδλὰρ οὐζερινδὲ γεαζὴλμαγιουτ, ἐχαλινὶν καλπερινὲ νακς ὁλημὶγδὴρ». Ἰττιφάκη μουσελλὲς γαζὲταλαρὴ, Φράνσανὴν μαγσουσὶ πὶρ χειγὰτ ἰλὲ δζεναζὲ ἀλαγινὰδὰ χαζὴρ πουληγμὰκ ἐφκιαρὴ ἰλὲ χαζὴρμαδὴγὶ γαζεταλαρ, ἐσσιοὶ ὀσμανὶκλὰρ δὶλκερμιζὶ ἰκραρ ἰτμεγὲ μεδζὲπούρ ὁλοὺγρολαρ. Ρούς γαζὲταλαρὴ ἰσὲ Φράνσανὴν ἰτραζὶ ἰτδζὴγὶ τεα ζιγὲ βὲ ματεμὲ μεμνοὺν καλαρακ, πού βεσιλὲὲ μουελλεμὲ ἰλὲδὲ ἰκὶ χοκιομετλερὶν πὶρ κὰτ δαχὰ δὸστ ὁλδηκλαρὴνὴ ἰλαδὲ! ἰ ἰ λαρ.

ΧΑΛΠΟΥΚΙ ἰττιφάκη μουσελλὲς ἀζαλαρηνδὰν Ἀούστρια ἰλὲ Ἰτάλιανὴν μινασεπαζλαρὴ πὲκ γρολουνδὰ δεγὶλ κιπὶ ἀιρρουνούσρ. Τριέστανὴν σάρκ δζιγετινδὲ Πιράνον ἰσμὶ ἰλὲ πὶρ κηπὰ βὴρδηρκι, σηρφ Ἰτάλιαλὴλαδσαν μεσκιὸν ὁλοὺπ, Ἀούστρια χοκιομετὶνὶ ζιρὶ ἰδαρεσὶνδὲ ἰσὲδὲ πουλαρὴν ἀφασηνδὰ Σλοβενλὲρ δαχὴ πουληνδηγγηνδὰν μουάζχηρεν ἀφαλαρφηνδὰ πὶρ ἰχσιλὰρ βουκουσὺ πουλμουὸ βὲ σιμδὲδὲγὶν ρεσμὶ ἐβρακλὰρ Ταλιὰν λισανηνδὰ ταν ζὴμ ὁληνοὺρ ἰκὲν, Σλοβενὶκ λισανηνὸδὰα τανζὴμ ὁληνασηναψθσαοδὲ ὁληνμάγλε, Ἰτάλιαλὴληλαρσὶοὺρ χηδζὶτ προτέστο γεαμμηλὰρ βὲ Ρώμαδα μεπούς μ. Βαρζὴλὰη τεδζεμμοὺ ἰτμὶζ ὁλὰν πὶρ τζὸκ ἐχαλὲ ρὰλ Γιαναάγανὴν κουμανδασὴ ταχτηνδὰ πουληνὰν πιρινδζὶ ὀρδουνούν ἰστιλὰ ὁληγγὴ Τζὶν μεμαλικινὶν ἰδαρεὶ ἰτζοὺν Ἀντσυηδὰ πὶρ γοκτσομὲτι μαχαλὲ τεσκίλ ἀηλγηγὴδὴρ· ὀραλαρδὰ πὶρ σενὲ μωρδὲτλε βιρκοὺ ἀχζὴ ὁληγμαγιαδζὲκὴρ. Τζινλὲρ Ζαπώηαλὴληρ χούσνι σουρέτλε ἰστιπλὰλ ἰσμεεδὲδιρλερ, ἴσπου ἰδαρεὶ μουδαχκαταηγὴν ρεγισεστὶ Πέκιυδ Τζὶν σεφαρετὶ μασλαχατκεοὺρρηνδὰ τεφεγιοὺζ ἰδιλμὶδὶρ. Χαννοσδὰ κουρούς πασηνὰ ὁ δολλὰρ ἰανὲἰ χαρτιὲ ταχσὶλ ὁληγὴρ. Πὰρτ Ἀρθουρ 2 πογζοὺκ τορπὶλ βαζ ὁληγηγσὴρ. Πὰρτ Ἀρθουρὴν ζαπτηνδὰν σόνρα λιμανδακὶ σεραὶν μαχσοὺρ καλμὶγδὴρ.

Τζὶνλὲρὶν Σεπτέμβριός νιχγαετινὲ καδαρ ζαιατὴ πὶρ βεδζὺγὶ ἀτὲδὶρ μουχαρεπὲτ πὰχρεδὲ βουκουσὺ πουλὰν ζαιατ 30 μιλιὸν φρὰγκ ὁλοὺπ τελεφρὰτ βὲ μεδζοὺρνὶν ἰλὲ ἰσιρλὲρὶν μηκτὰρὴ 8300 — 9000 κισὶ ραδδεεὶνδὲδὴρ. Λάκὶν Γεζὶλοὺ μουχαρεπεσνὶν τελεφρὰτὴ πὸὺ μιγὰνὸδ' δεγὶλδὶρ. Ἀζαδὲ μουχαρεπεσνὶνὲ τελὲφ ὁλαναὰρ 500, Κουσσὶνὶγ σεγινεσνὶνὲ μαγρούκερ βεράτ ἰδὲνλὲρ 1100, Πὶνὶγ Γεάνν μουχαρεπεσνὶνὲ 2200 τελὲφ βὲ 4,000 καζαρφὴ ὀζζὲρ βὲ 600ὴ ἠτὴρ δουσμοὺς βὲ Σπάδο Κεγιαωὴγ μουχαρεπεσνὶνὲ δαχὴ 85 κισὶ τελὲφ ἰδιλαπτὶν. Πὶνὶγ Γεάνγὸδ 8 ζαπτὶς, 154 κουτζὺζὺκ ζαπτὶς βὲ νεφὶρ τελὲρ, 28 ζαπτὶς ἰλὲ 410 νεφὶρ βὲ κουτζὺζὺκ ζαπτὶς μεδζοὺρ βὲ 33 κισὶ γαὶπ ὁλημὶγδὴρ. Δενὶζ μουχαρεπεσνὶνὲ 10 ζαπτὶ τελὲφ ὁλμὶγδὴ βὲ πουνλὰρ μιγὶανηνὸδὰ Πετερσπουργ σεφαρετὶ σαὶπὴρ ἀτταοὰπὶ μιλεταιρὶ καΐμακαμ Σακκαμὰνὸ δαχὴ τελὲφ ὁλμὶγδὴρ. 69 κουτζὺζὺκ ζαπὶτ ἰλὲ νεφεραὴ πὰχρὲ τελὲφ ὁλοὺπ πουνλαρδὰν μαδὰ μεδζοὺρ βὲ βεράτ ζουγοὺρ ἰτμεμὶτδὶρ.

ΡΩΣΣΙΑ ΧΑΒΑΔΙΣΙ

Ρωσσία χαριεζὶὲ ναζὴρὴμ. Γιέρς μεμαλὶκὶ εζὸζ νεπιεδὲ πουληνὰν Ρούς σεριβλερινὲ οὐμούμεν πὶρ ταχσιρὰτ κὶσνδερούν, ἱμπερατὸρ Νικὸλασσουν πὶλ ἀζοὺμλὲ δεδλεστλὲρ ἰλὲ μινασεπάτι δοστανὲγὶ μουχαρεζὰ ἰδεζζεγινὶδεν πεδερλερινὶν ἐτερινὲ τεδρὶκαν ἠ ρ χάτι χαρεκὰτ ἰττιγὰζ ἰτδζὶγινὶ πὶλδιρμὶσδὶρ.

Μεαρὴρ βὲ Ζηρκάτ ναζὴηλαρηνὴν κεσιὲἰ ἰτμὶζ ὁλδηλαση τεαζὺγὲ τηλεγραφλαρὴνὴ δζεδάνεν ἱμπερατὸρ Νικὸλασ, μωτεδερὰ ἱμπερατωρούν μεαρὴρ βὲ Ζηρκαὴν τερακκηση ἰτζοὺν τζαληδηγγηνὴ ζικρ ἰτμὶδὶρ.

Φραγκρούρτ γαζὲτασηγνὴν γιαζδηγηνὰ κιρρὲ μωτεδερὰ ἱμπερατωοὺν ἀρζουσὺ σὸζερινὲ, ἱμπερατὸρ ἰλὲ γαρὰν δουσὲ Ἀλεξάνδρα Θεοδωρόβναν ἰζδιδαζλερὶ 9βρὶος 10)20ινδὲ γάγετ σαδὲ ὁλαρακ ἰσζρὰ δλληαζγημὴ.

Γαραν δουτὲς Ξενάνην κεζζενλερδὲ βουκουσὺ πουλαν χαστελιγιὶν τζοζὺοὺν δουσὲουρμεσνὶνὲν ἰλεδρὸ κελμὶς ὁλδηγὴγὴ γαζὲταλαρ γιαζλὰγὶ ἰδὶ, χαλπούκι πὸὺ ἀιρὸνλερδὲ ἀλγνὰν πἄζη γαζὲταλαρ, μουσάρσουν Ἰλεζγανὴν βἄζη χαμὶλ ζεμανὴνὴν τεκαρουπὲὺ μινασιπὲτὶλὲ ἀτηπὰνὴν ταδσιεσὶ σὸζερινὲ Λειδαδεὶαδὰ καλδηγὴγὴ γιαζὴρρ.

Μουτεδερὰ ἰκινὸζὶ Ἀλέξανδροσσουν βερατηνδὰν περοὺ πὸὺ καλμὴς ὁλὰν κησὴκ σεσαλὴαρὴ ἱμπερατωρὴν ἰκαμεὶ ἰτζοὺν ταχσὶς ὁληνμὴσδὴρ· σεραγὶν πογιοὺκ δαῖρεὶ γρονδουσὲς Ἀλεξάνδρα Θεοδωρόβνανὴν ἰκαμεὶνὶ ταχσὶς ὁληνὰζζάκδὴρ· μεζὶιοὺρ δαῖρεὶδὲ πιρινζὶ Νικὸλασσουν ζεδδζεσὶ ἰκαμὲὶ ἰτζὶὲ ἰδὶ, ὁδαλαρ βὲ χαμαλμὰρὴ πὲκ

Δοὺν ἱμπερατωρὶτζὲ Μαρία χαζρετλερὶ ἰλαδεσὶ ἰλὲ μουκεδδὲρ πουληνδηγηνὰν, ἀγὴρ χαστελιτὲ δοὺσὲμεεσὶ ἰτζοὺν, μουτεδερανὴν πὶρ ἀνὶ ἐββελὰ δερὶ τενσὶτ κιρὸρυλμὶσδὶρ.

Γρανδουὺ Μιχαηλὴν Ἰτάλιανὴν Σὰν Ρεμὸ πελδεσνὶνὲ, πουληναν 2 μαγδουμὶ Σὲργιας βὲ Ἀλέξιος Νίχαιαδὰν ἀτονδερὶλιὶζ ὁλὰν Ρούς ἀρχιδανὲρὶτζὶ ἰλὲ Ρούς κόνσολσὸν χουζουρηνὰ γενὶ ἱμπεراτωρὰ γεμὶν ρεσμὶνὶ ἠρὰ ἰτμὶσδὶρ. Κερὲὶν Ρωσσιὰδὰ βὲ κερὲὶκ χαριζὲὶ Ρωσσία τεπαασὴ Ρούς ἐκκλησὶασὴνὴ κελερὶκ γεμὶν ἰτμὶεδὲδὶρ.

Φράνσα χοκιομετὶ ταραρηνδὰν ἀιονδερὶλιὶζὲὶκ χεγὶτ δζενεραὶ Πουαδὲρ, ἀμιραὶ Ζερβαὶ, δζενεραλλὰρ Περουγὲ, Σεβμὲ, ταχρὴ κουμανδαλὴαρηνὴδὰν μ. Σαλανδρούζ Δελαωρναὶδὲν μουρεκκεπὲρ. Δζενεραὶ Πουαδὲρ πὶκ τζὸκ δερὰ Ρωσσία ἀσακιρὶ τεαλιμλὲρινὲ χαζὴρ πὸὺληνὸὺπ, μουτεδερὰ Ζαρ ἰλὲ περαπὲρ σουρραγμὰ ὀτουρμούς ἰδὶ.

— 19 —

ΤΕΦΡΙΚΑ

ΙΝΤΙΚΑΜΔΖΙ ΛΑΜΑΡ

ΓΙΑΧΟΔ

ΚΑΡΗΝΗΝ ΚΗΙΜΕΤΙ

Μουγχαρριέ
Ἰούλιος Ρουλέτ

Μουτερζζιμὶ
Ἰωάννης Καλογήγιος

Μ α τ ὰ δ.

— Μεργαρίτα πού, δεδιὴν ὁλμὰζ, ζίρα σενὶ σεβδὶ. γὴμ μεεδανὰ τζηκαζζὰκ βὲ Ἰσμὶν γαζὲταλαρδὰ ὀκουναδζὰκδὴρ. Ἀσκαμὴζ δζὺμλαγε μαλαὶμ ὁλουὸ, πὶζὶμ μουκαδδὲς ἀδ ἰτδιγιμὶζὶ τζὸκλαρ νεφὰτ ὶλὲ ρὶδ ἰδεδζεκλὲρδὶρ. Χάτρ. πεπιμὶζὶδὲ ὁλὰν σωρρὴ κὶτρ ἰσμὶλιγζὶ.

— Ὀπὶέἰσι σενὲ νὲ κιπὶ δζὺζὰ τερτὶὲ ἰδιδζὲκλὰρ.

— Ἀχ! σουὲλὰ πιπὶ ἰτμὲ· γιαλνηνὴ ἐσιδὶν ὀρπερεδζὲκσὶν· πανὶ κὶιουεγὶ κογιαδζὰκλὰρ, ζίρα ἀρζουλερμὶν ἰδζρὸσὶ ἰτζοὺν.....σαχτεκιμὲλὰκ ἰτδὶμ.

— Νὶ γιαπδὶν; σαχτεκιμὲλὰκμὶ; λὰκὶν καπαχατὴν γιὸὺδὴρ.....ἐββὲτ ἰκιμὶ δὲ χαρὰτ ὁλδὴκ. ἐχ δουνγιανὶν νὲ μαλκὶμ πὶρ μαχαὶ ὁλσὰδα πὰρὴ ὀρκιχα ἀιζὶενσὲν.

— Ἰὲτὲ πούρασνδηρ πενὶμδὲ ζιγνιὶ ἰσγὰὶ ἰδὶν, νὲ ρεγὲ ἐιτσὲὶκ ζαπτὶὲ βὲ πολὶς νεφιρεσὶ ἀρκαμὴζὲ δουὸεδζὲκλὲρ· πὶζ κατζὰζζὲγὶζ λὰκὶν.... λὰκὶν ἀιδεδζεγιμὶζ μαχαλὲ ἀνλὲρ πὶζδὶν ἐββὲὶ βαρσδζὰκλὰρ. Ἰσμιμὶζὶ τεπδὶὶ ἰδιδζὲγὶζ λὰκὶν ἀσκαλμὴζὶζ τεπδὶὶ ὁλμαχαλὲ-δζὰκδὴρ· τεπκὲὶτμὶζὶ δεγιεδιρεδζὲγὶζ λὰκὶν τελεφρουζὴμὴζ, πὲλλὶ ὁλαδζὲκδὴρ.

— Ὀὶλὶσὲ πὶζὶ γιὰὶνὴνὴζ πὶρ τζαρὶ βὰρ....Ὀλὸὺμ.

— Πὸὺ κὲντζλὶκδὲμ; σὶζκὶ πὸὺ κὰδαρ κὶὺζὲὶμὶζ.

— Λάκὶν κὲνδζὶιγὶμ βὲ κὶὺζὲὶλὶγὶμ σὶζὶ ἐὶδ δὲ γὶμὶὺρ:

— Χάὶρ! γάὶρ!! γαγὰν δὶ· πουνδὰν πὶὺὶὶ πὶζὶ ὁ ἰὸὺμ γὶὺκαδὴρ χὴρ νὲκὶ δζὲζὰ τερεδδὺὺὶὶ ἰδὶρισὲ τεχαμὶὺὶὶ ἰδιδζὲγὶμ, κουρτουὺμὰκ ἰτζοὺν τζαρὶ δουὸὺὺνὸδζὲὶμὶὺὶὶ ἰδιδζὲγὶμ. Χαλὶὺὶὶὺὶ, γμ βὲ σενὶ χὴρ κενδμὶὺὶ κουρταραδζὲγὴμ. Χαλὶὺὶὶὺὶ, ὁμὶὺὶὶ ἀιρηλμαμὴζ ἰδζὰὶ ἰδὶρ γαγὰν δὶ Μαργαρίτα, σεβλὶὺὶμ Μαργαρίτα· ἀδὶὺ, ὁμὶὺὶὶὺὶ χοδζὰ κὰὺὺνὴ.

— Ἀδὶὺ, σεβλὶὺμ Ἐρνέστη.....(ἀδὶὺὶὶ μαεσὶὺὶ κηψὶν κουζζαλαρηνὰ ἀτηὶὺὶὶ βὲ ἰκισὶ πὶρ μὴμὺὶὶὺὶ σαρρὴλὴ χαλδὶ καὶὺὶὶὺὶδὰν σὸνρα ἀιρηλὺὺὶὶ, ἰρτεσὶ ἀιὺὺὶὶὺὶ ὁὶὺὺὶὺὶὺὶ 2 σαάτ σὸνρα γὶνὶ ὀρδὰδα πὸὺὺὺὺὺὺμὶὺὶὺὶ κὰρὸρ βὰρδὶὺὶρ).

Μαδὰμ Ἐλωδὶὺὶ, ἰγτιγὰτὰὺὶ ὀτὶὺὶὺὶὺὶν ἐνὸὺὶ, ὀρὰδὰν κετζὶὺὶ πὶρ ἀρεκεγὶ ρακὶὺὶ ὁὶὺὶὺὶ βὲ Μοντμὰρτ δζὺὺὺὶὺὶὺὶ ἐβὲὺὶὺὶὺὶ ἠηκκιμὲὺὶὺὶ ὁὶὺὶὺὶὺὶὺὶ πὸὺὺὺὺὺὺ

ΓΙΟΝΑΝ ΔΑΙΝΛΕΡΙ ΒΕ Μ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ

Γιονάν μεδζλίσι μεπουσανηνήν κιουσαδή βὲ ἓλκ ἐδζτιμαδὲ μ. Τρικούπηνν ἐξερέτι ἀφὰ ἓλὲ δίκερ φηκαλαρὰ καρσὴ γαλὶπ ἄελμεσί, μουσάρουν ἓλεἰχὶν κεμάλη μουδζρρκηγέτλε ἰσπὸν δεῖρὸὲ δαχὴ πἓλπηδὲζἓαγηνὰ δαἓρ πὶρ κάτ δαγὰ οὐμιδλἓρ ἀπζὴμἓήδὴρ. Μουχαλὶρ φηκὰ γαζέταλασν κεμάλη ὄζεσαρέτλε μ. Τρικούπηνήν Ἰστιρὰ Ἰδεδζεγὶνὶ ἓλὰν ἰτμεκδελἓρ ἰκὲν, σἰμὰι πὶλμἓζὶ νὲ ὀλδηλἀρκὶ σουκὶούτ ἰτμεγὲ μεδζπὸὺρ ὀλδηλἀρ. Πἓρ Εὐρώπα γαζέτασηπ πὸὺ γουσουσὰ δἓρ γιαζδηγὴή πὶρ πενὸδὲ δἓγγορκι. «Μουχαλὶρ φηκὰ μεδζλίσι μεπουσανὸὰ γἓρ δερὰ ἰτζὶούν μουμανάτ κἓοτερτερἓκ βὲ δερμεγιὰν ὀληνὰν λαἓχαλαρὴν τασταηκηνὸὰ ρἓἰ βἓρρεγερεκ, μουσάρουν ἓλεἰχὶν ἰστιρὰ ἰτμεσινὲ γαἓρὲτ ἰδεδζἓκλἓρ ἰσἓδε, ἀρζὸυλερὶνὲ μουδζρρὰκ ὀλὰμαγιαδζἓακλαρὴν πεἓιχἓἰρ. Χακήκατεν μ. Τρικούπηνήν μεβκηστὴ γἀγετ μουχἓμἓιρ ζἓρα 5 μουχτελἓρ φηρκαδὰν μαδὰ, ἀχβἀλι μαλιεὶνὶν οὐἓγουνσουζλὴγὴ. χοκιουμεὶν πἓὶλ ὄζὓὰλὲ μεεσουλιετινὶ δἓρ ὀχδὲ ἰδὲν ἀδἓμὶν γἀγετ διραγἓτ βὲ λιγακἀτ βὲ ἐχλιγὲτ σαχτὶ ὀλμασνὴ ἰστιἓζἀμ ἰδἓρκι, ποὺ κιτὶ ἀδἓμὶδὲ γἓἀληνὴζ μ. Τρικούπὴρ. Δἀτνἓλρ ἓλὲ Γιονὰν χοκιουμετὶ ἀρασηνὸὰ σουρἓτὶ ἰτὶιλαφιεὶνὶ νὲ δουρλοὺ ἀκὰδ ὀλὴνμασηνὰ μεδζλίσι μεπουσανὸὰ βεριλἓδζἓκ καρσὴ πὶὰ δζὓὰμλὲ Εὐρώπα, κεμάλη δηκκἀτ βὲ ἰστιαδζἓλ ἓλὲ ἀιοζεδεὸζἓκδὶρ. Δἓκερ φηρκαλὰρ μ. Τρικούπηγι δἀτνἓλρἓ τζὸκ βιρἓρρ δεγὶοὺ ζἓμ ἰδἓρλαρ ἰσἓδε, δἀτνἓλρ βεριλενδἓν μεμνοὺν δεγἓἰδἓρλεσ· ἔγερ μ. Τρικούπὴ ἰστἓρὰ ἰτμὲὶ ὀλσὰ χακήκατεν Γιονανιστὰν μουχἓμ πὶρ μεβκηδὲ πουληνἀζἓκδὴρ. Ζἓρα μ. Ρἀλληνὴν ἰκτιδἀρὴ ἀιοροὺμουσ, πἓνἀὲν ἀἓλἓὶγ μουχἓμ πὶρ σἓἓ μεεμοὺλ ὀλὴηνμἀζ. μ. Δελιγἓάνὴ ἓελμὶὶ ὀλσὰ δἀὶν λἓρ ἓλὲ χἓτζ πὶρ βἓὄζγ ἓλὲ μουττερἓκ καλἀμαγιεὸζἀκ βὲ Γιονανιστανὴν σἓμἀὶκἓ ἓμνιετὶ πἀμἀλ ὀλὰὄζἓκδὴ,- χουσουὴ ἓλἓκι, Γιονὰν μἀλιεσὶνὶν σἓμἀὶ πὸὺ χἀλὸὲ πουληνμασηνὰ σεπἓπ μ. Δελιγἓάνὴ ὀλὸὺπ, 1885—86ἀὰ τεσἓπποὺς ἰτμὶὶ ὀλδηγὴή τεσἓπποὺσταὴ ἓἓλμἀλιεγὲ μἓιὶιονλἀρ ἓλὲ δουγουνκεμἀλὴν μούδζρρἀἓκηγἓτλἓ χοκιουμἓτὶν μεναφἓὶ σὓὰουμὶ νοκτασὴ ναζἀρηνὴζἀ, μουδζρρἀκ ὀλμασὴ ὄζὓὰμλεὶνὶν ἀζὓὰὶ ἰτδὰγὶ μετελἓδὶρ.

ΙΜΠΕΡΑΤΩΡ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ

Δζεναζἓνὴν ἓαγνὶ.

Δζεναζἓγὶ χαμὶλ ὀλὰν τραὶν Κούρσκη, Ὀρἓλ, Τούλα βὲ σἓὶρ πἓρ κἀτζ σταοὲὸνὰ τεἓκὴρ ἰτδἓκἓν σὓὰρα νἓχαγετἓνὲ Μὓὰχαγὶα βασὴἓ ὄλμὓὰὺζ ἰἓἓκὶ, ἓραγὶα κἓλἓνὲζἓγἓδἓγὶν 200 τἀὄζ κονουλμὓὰὺζ βὲ Σεβαστοπὰλ, Συμφεροπὰλ, Χαρκὀβ, Κούρσκη, Ὀρἓλ βὲ Γὀὺλἀὰδα ὄζἀν τεαμὰ νἀμἓλἓ γεμεκἓἓρ τερπὴὀλη ὀὺπ ἓἓκαραλἀρ γεωιδἓλὀὺρ. Ἐχἀλὶ ἓμπεραὴὀὺρ Νικὶλἀοσουν πὸὺ ἓχανηὀἀν ζἓιδεσὶἓ μουτεὲτ κ ρὶρ. Μὓὰχαὰδα ὄζἓναζἓνὶν ἓἓἓνὰ πὸὺς ἰτμἓκ ἰτζὓὰὺνὀἓχιὴρἓἓρἓκ κἓλἓν μἓπουσἀἓρ ἓλὲ χἓἓγετἓρἓρ μουσαὰδὲ ὀἓἓηὴἓὴδὴρ· ὄζἓναζἓνὶν ἓἓκὀὀὀὺὀὲ πἓρ ἓἓκὶὰν πὸὺηγὀὺὀὲ χἓρκες ἓἓὄἓἓὄζἓ μεζἓὄὀὺὀὲ ἓἓκὰνἓἓγὶ βὲ σὀρα ἓἓὶ ἓἓ ἀἓἓηὴἓὴ ὀπὶρ, ἓἀἓἓν πὸὺ σηρὰδὰ χἓρκες ἀγἓἓἓἓ ἓμὶς. Ἐἀὀὀὺὀ ἓνκινὀζἓ πἓρ μἀὀὰ ὀὺζἓρἓνὀἓ πὸὺηὀὺὀὺὀὺὀ πἓἓἓνὲ ἓἀὀἀὀ ἀὀζἓηὴἓ ἓὀἓ ἓὀἓὀἓ, ἀὀὀὀἀὀὴ ἓἀὀὴὀὴἓὴ ἓἓὀὀὀ

Μερσίν Ισκελεσί Ιτζούν δζιλτ οληγλεν γουσομαετ

ΑΝΑΤΟΛΗ ΔΕΜΙΡ ΓΙΟΛΗ

1894 'Οκτώβριος 20 Ψτιπάρεν γενὶ ἰιλλαὶ καδὰρ

Μεβκηζλήρ	Κ. ἰφ. με σαπα.	Κατάρ 4 σαπάχ	Κατάρ 6 σαπάχ	Κατάρ 12 ἀκσάμ	Κατάρ 26 ἀκσάμ	Κατάρ 8 ἀκσάμ	Κατάρ 10 ἀκσάμ
	ἐσγιά	Γιοὺλδζὴ	Γιοὺλδζὴ	Γιοὺλδζὴ	ἐσγιὰ Γιοὺλδζὴ	Γιοὺλδζὴ	Γιοὺλδζὴ
Γάλ. κιοπρουσ.	χαρ. 1 45	3 47	5 25		8 20	10 30	11 30
	μουδ. 2 10	4 12	5 50		8 45	10 55	11 55
Χαϊδὰρ πασά	χαρ. 2 28	4 22	6		8 57	11 5	12 5
	»	4 30	6 8		9 7	11 13	12 13
Κηζλὶ Τοπράκ	»	4 34	6 12		9 11	11 17	12 17
Φενὲρ παγτζὲ	» 2 37	4 39	6 17		9 17	11 22	12 22
Κιὸζ τεπέ	»	4 45	6 23		9 23	11 28	12 28
Ἐρέγκιοι	» 2 47	4 52	6 31		9 33	11 35	12 35
Ποστανὸζλ	» 2 56	5 3	6 41		9 45	11 45	12 45
Μάλτεπε	» 3 7	5 14	6 52		10 1	11 56	12 56
Καρτὰλ	» 3 23	5 22	7		10 11	12 4	1 4
Πενδὶκ	μουδ. 3 34				10 21		
	χαρ. 3 40				10 46		
Τοῦζλα	» 4 3				11 10		
Γκεγιπεζὲ	» 4 26				11 37		
Ἀλὶ ἰσκελεσὶ	»				11 47		
Ταβσανὸζλὶ	» 4 58				12 6		
Χέρεκε	» 5 13				12 30		
Γιαρημὸζὶ	»				12 44		
Τουτοὺν τσιφτ.	» 5 45				12 57		
Ἀεριντὲ	» 5 54				1 13		
Ἰζμὶδ	μουδ. 6 9						
	χαρ. 6 24						
Πογοὺν δερπένδ	» 6 59						
Σαπάνὸζα	» 7 24						
Ἀλὶ Παζὰρ	» 7 47						
Κέβε	» 8 31						
Ἄκ γισάρ	» 8 52						
Μενεδζὲ	» 9 22						
Ἀφρὲ	» 9 47						
Βεζὶρ χάν	» 10 22						
Πιλεδζὶκ	μουδ. 11 6						
	χαρ. 11 16						
Καράκιοι	» 12 28						
Πολγροὺκ	» 12 56						
Ἴγ ὀγοὺ	» 1 34						
Τζικοὺρ γισάρ	» 2 2						
Ἐσκὶ Σεχὶρ.	μουδ 2 40						

Μεβκηζλήρ	Κατάρ 1 σαπάχ	Κατάρ 3 σαπάχ	Κατάρ 21 σαπάχ	Κατάρ 5 σαπάχ	Κατάρ 7 ἀκσ	Κατάρ 9 ἀκσάμ	Κατάρ 25 σαπάχ
	Γιοὺλδζὴ	Γιοὺλδζὴ	Γιοὺλδζὴ ἐσγιὰ	Γιοὺλδζὴ	Γιοὺλδζὴ	Γιοὺλδζὴ	ἐσγιὰ Γιοὺλδζὴ
Ἐσκὶ Σεχὶρ χαρ.							11 45
Τζικοὺρ Χισάρ »							12 22
Γιγ ὀγοὺ »							12 56
Πολγιοὺκ »							1 29
Καράκιοι »							2 2
Πιλεδζὶκ μουδ.							2 52
χαρ.							3 2
Βεζὶρ χάν »							3 35
Ἀφρὲ »							4 9
Μενεδζὲ »							4 39
Ἄκ γισάρ »							5 4
Κέβε »							5 28
Ἀλὶ παζὰρ »							6 17
Σαπάνὸζα »							6 33
Πόγοὺκ δερπένδ »							7
Ἰζμὶδ μουδ.			1 30				7 32
χαρ.			1 48				7 47
Ἀεριντὲ »			1 59				8 2
Τοὺτοὺν τζιφτ. »			2 13				8 11
Γιαρημὸζὶ »			2 42				8 47
Χέρεκε »			2 55				8 57
Ταβσανὸζλὶκ »			3 6				
Ἀλὶ ἰσκέλεσι »			3 38				9 32
Γκεγιὲζὲ »			4 2				9 56
Τοῦζλὰ »			4 25				10 20
Πενδὶκ μουδ.	1 49	3 14	4 38	6	9		10 28
χαρ.	1 58	3 24	4 49	6 10	9 10		10 34
Καρτὰλ »	2 9	3 36	5 6	6 21	9 21		11 2
Μάλτεπε »	2 19	3 46	5 20	6 32	9 32		11 15
Ποστανὸζλὶκ »	2 28	3 57	5 32	6 41	9 41		11 30
Ἐρέγκιοι »	2 32	4 1	5 36	6 45	9 45		
Κιὸζτεπε »	2 38	4 6	5 42	6 50	9 50		11 41
Φενὲρ παγτζὲ »	2 42	4 10	5 46	6 54	9 54		
Κηζλὶ τοπράκ »	2 48	4 16	5 54	7	18		11 50
Χαϊδὰρ πασά μουδ.	2 55	4 23	6 6	7 8	10 8		12 5
χαρ.	3 20	4 48	6 31	7 33	10 33		12 30
Γάλ. κιόπρουδοὺλ μουδ.							1

Ἐσκὶ σεχιρδὲν Ἄνκαραγια χαρακὲτ ἰδεν καταρλάρ.

Ἀζιμὲ	Ἀδεδὲτ
Κατὰρ 122 (σαπὰχ)	Κατὰρ 121 (σαπὰχ)
ἐσγιὰ βὲ γιοὺλδζὴ	ἐσγιὰ βὲ γιοὺλδζὴ
Ἐσκὶ σεχὶρ χαρ. 1	Ἄνκαρα χαρ. 2 10
Ἄκ πινὰρ » 1 49	Σεντζὲκιοί » 3 6
Ἀλπούκιοί » 2 35	Μαλὶ κιοί » 4 20
Πεϊλὶκ ὀχλὴρ » 3 23	Πολατλὶ » 5 59
Σκεβκιοί » 4 38	Πεϊλὶκ κιοπ. » 6 51
Πιτζὲρ » 5 35	Σαζλὶλὰρ » 7 23
Σαζλὶλὰρ » 6 20	Πιτζὲρ » 8 8
Πεϊλὶκ κιόπρ. » 7	Σαφὴ κιοί » 9 13
Ὀβλατλὴ » 7 55	Πεϊλὶκ ὀχλὴρ » 10 20
Μαλὶ κιοί » 9 17	Ἀλτούκιοί » 11 12
Σεντζὲκιοί » 10 19	Ἄκ πινὰρ » 11 54
Ἄνκαρα ἀουδ. 11 12	Ἐσκὶ σεχὶρ. μουδ. 12 41

ΠΛΑΝ

Παρισὶν ἓν μεϊχοὺρ χασταχανελερινδὲ μουδδέτι μεδιδὲ ἀμελιγιὰτη μουχιμμὲ ἰδζρασὴ ἰλὲ ἰστιγὰλ βὲ ἰσπάτη χαζακὰτ-ου κεμὰλ ἐτλεὲν γουσσουσὶ κιὸζ ταππὶ Μουσ. Βὶτζος παζὰρ κιουλερινδὲν μαδὲ γὲρ κιοὺν ἀλαφράνκα σαὰ. Ἰδὲν δὲ καδὰρ Πὲτ ὀγληνδὰ Ἀσμαλὴ Μεσδζὶδ σοκαγτνδὰ νόμ. 5 γανὲδὲ ἐρπὰτὴ μουραζδζατὴ τεδαβὶ ἰτμεκδὲ πουλουνδουγοὺ μιτλλοὺ τζαρσαμπὰ βὲ δζουμαὰ ἰρτεσὶ κιουλερινδὲ σαπάγλαὶν ἀλαφράνκα σαὰτ 10δὰν 12γὲ καδὰρ Παγτζὲ καπουσουνδὰ Χαμιδιγὲ τουρπεσὶ καφδουσηνδακὶ Ἴγγιλιζ ἐδζλαγανεσινδὲ πουλουναδζαγηνδὰν ἀσγὰτὴ ἰχτιὰζζ μούμα ἰλέγγ. Βὶτζος ἐρένδινιν γαζακὰτ βὲ ἰγτισασὴ μεζχουρεσινὲ μουραδζατὴ ἰτλὰν ὁλουνοὺρ. (Τ. Ν.)

Α. ΜΑΓΕΡ ΒΕ ΣΟΥΡΕΚΙΑΣΗ

Πὲτ ὀγλουνδὰ Τουνὲλ ζζαδδεσὶ
Σταμπὸλδὰ Κιοπροὺ ζζαδδεσὶ

Καθηνλαρὰ μαχσοὺς ἐλπισελὲρ πουνδὰν πεϊλὲ σατήλμαγιαδζαγηνδὰν, ΟΥΜΟΥΜΙ ΛΙΚΙΔΑΣΙΟΝ ἰδζρὰ ὀληνοὺν φιατλὰρ γιουζδὲ 50 βὲ 60 φαδδεσινδὲ τενζλὶ ὑλημήσθηρ.

Ἔρκεκλὲρ, τζοζζουκλὰρ βὲ κενδζλὲρ ἰτζοὺν χὲρ νὲδ ἐλπισελὲρ, μουσαπὶκὰ καποὺλ ἰτμὲζ δερεζζεδὲ γάγετ ἐχδὲν φιατλὰρ ἰλὲ σατήλμακδάδηρ.

Φιατὴ μακτοὺ.

Ματπααμηζδὰ σατλὴκ κιταπλάρ.

Δζεφακιὰρ	Γρ. 50
Σεϊτανὴν Ἀμηνδζαζαδεσὶ	» 30
Ταμεῖον Ὀρθοδοξίας	» 40
Εὐαγγέλιον (4 Εὐαγγελισταὶ)	» 20
Μεδζελλὲ	» 50
Κάνόνη Μουδακκὰτ	» 30
Κιτάπη Ἰησὰ (1–28ζὶλδ)	» 20
Χαμὶ Ὀρθοδὸξία	» 10
Ηφρετλοὺ Μάρθα	» 10
Χειὲτι Κωνσταντινὲ	» 10
Παπᾶ Χριστόφορος	» 10
Σειρὴν	» 8
Νέα Μέθοδος 1—2	» 5
Διβὰνη Ταλὶπ	» 5
Χοὺσνι ἀχλιὰκ	» 5
Γαζὰκ	» 5
Δζαγαφία	» 3
Τεζκὶρὲ Ναπολέων	» 2
Ἐπνὲ νιζζανεμεσὶ	» 2
Νοὺρι Ὀρθοδὸξία	» 1
Ἴλμι ἀχλιὰκη σηπγιὰν	» 1
Τρεῖς Ἱεράρχαι	» 2
Βαλὶδεδουλαχὴν Ρεσμὶ	» 2
Ἐσμὰρ-ουλ-χαταὶκ	» 2
Ἱστορία Γεωγραφίας	» 5
Βαφγεμὲζ	» 5
Παιδὶκὴ ἠθικολογία	» 5
Πλοιάρχος Παῦλος	» 5
Πρῶτ γνώσεις Γεωγρ	» 3
Μουτενεδὲ	2
Ἀνάστασις	« 1
Ἐδζὶδιπὲ Δινὲ	« 10
Ἐπιτάφιος Θρῆνος	« 2
Γενοβέφα	« 5

ΚΑΡΑΜΑΝ ΒΕ ΜΠΟΥΜΠΕΡΓ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΕΛΠΙΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

Γάλαταδα Μιλλὲτ χανηνὴν πιριντζὶ κατηρδά.

Κιὸυζζὸκ κηζλαρὰβὲπηνὴκ τζὸ τζουκλαρὰ μαχσοὺς χὲρ νὲδ βὲ χὲρ δζὴς ρούπα, μάντο, κοστουμ βὲ παρδεσοὺ δζὶλὰ ὁλουδουγοὺ βὲ μεζχοὺρ ἐσγιαλαρὴν βὶνινε. Περὶν βὲ Παρὶς φαπρικαλαρηνδὰ ἰτμὰλ ἰδιὶ ὀνὴ ρακαφὰτ καδὰλ Ἰτμεγιὲδζεκ νισεὶτηδὲ ἐγδὶν φὰτζὲ σατηλὲγγηβὲ μεζχοὺρ μαγαζαλαρδὰ σατηλὰν ἐλπισὶβαζὲ ἀλμὰζζὶνοὺν ὀλδηγὴ χαπισὶ ἰλὰ νὲ καλὰτζὲ ἀσκὶρ βὲ νεδὲ σολὰρ Πὸν μαγαζαλαρδὰ χὲρ νὲδ μενὶλὶ βὲ πογιοὺν πιαγὴ βὲ κιρελὲκ, πεκὶρ, βὲ γιοὺν πιουὶκ βὲ ἰπὲκ φανέλαλαρ. βὲ κοκοὺλὴ λαδὲνταλαρ δαχὴ φεροὺχτ ὀλουνοὺν, φιατλαρὴν μακτοὺ ἰδιγὴ βὲ γιακκὴν δακηγὰδὰ Πὲτ ὀγλουνδὰ Φρένκα, σεφκετὶ καρὰ-υσηηδακὶ γενὶ δαζζεδὲ μιζζὴμὴν μαγαζαλαρὴν πὶρ δουυοπεσὶ κιὸυδὰδ ὀλουναζζὰγὴ χάσετεν ἰτλὰν ὀλουνοὺρ.

ΓΕΝΟΒΕΦΑ

Μεζκιὸὺρ χικιαγὲ τὰπ ὀληνοὺπ ματπααμηζδὰ

5 γρουσὰ σατηλμακδάδηρ.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΖΙΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

(Ἀζεδζχιρὶζὶ, τεζγινὰτ. σατεζὴ.

11 Νουμ. τζαρσουὶ κιπιρδὲ Ἀγνεδζιλερδὲ Νούμ. 11

Οὐμοὺμ ἐχαλὶ μουχτερεμεγὲ βὲ Δέρι σααδεσδὲ βὲ βιλαγετλερ βὲ μεμαλὶκ σαγρεδὲ πουλὴνὰν κεσρετλὶ μουουτεπὲρ μουστεριλεριμιζὲ ἐσκὶ Κουμπάγιανὴν χισαπλαρὴ καποὺλ ἰλὲ, ἰσὲ δεδὰμ ἰδεδζεγιμιζὶ βὲ Εὐρώπα φαπρικαλαρὴ ἰλὲ ἀχίρεν ἀκδ ἰτδιγιμὶζ μουκαβελενομελερ ἰκτιζασὴνδζὰ μεζκοὺρ φαπρικαλαρὴν χισαπηνὰ ὀλαρὰκ, φάπρικα φιατὴλὲ τουιμδὲρ βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατμακδὰ ὀλδηγὴμὴζὶ βὲ ἐχθενιγτὲι φιὰτ ρακαπὲτ καποὺλ ἰδὲρ δερεδζεδὲν ζιγαδὲ ὀλοὺπ, ἐχαλιγὶ ἰγφὰλ μακσαδὴ ἰλὲ πάσκαλαρηνὴν ἐχτιγὶς ἰτδιγὶ Λικιδασιὸν, καδεσινὲπὶ κονὲ λουζοὺμ ὀλμακσηζὴν, γαγέτλε ἐχθὲν φιατλὰρ ἰλὲ σατδηγὴμὴζὶ ἰτλὰν βὲ ἰστεγενλεριν Τζαρσουδὰ Ἀγνεδζιλερδεκὶ ὀουουπεμιζὶ τεὸρὶφ ἰλὲ κέσπι κανὰὰτ ἰτμελε ρὶνὶ ρεδζὰ ἰδὲριζ.

Χὲρ νὲδ πιλεδζὶκ, κιουπὲ, γιουζοὺν, καρφὶτζλα, μεδαλὶὸν, ἐλμασὴὴ βὲ σαδὲ κερδανλὴκ, σαὰτ κοστεγὶ (ἐρκὲκ βὲ ζενὲ) 14 βὲ 18 κηρατλὴκ ἀλτουνδὰνἀλτοὺν σαὰτ, χρονομέτρο, ρεμοντοὰρ (Ἴγγιλιμαλὶ) βὲ ἐλμασὴὴ, γαλδηζὴὴ, κουμοὺς βὲ νικελδὲν μααμοὺλ σαατλὰρ σοφὰ ἰτζοὺν σουσλοὺ τζαλὰρ σαατλὰρ, παρομέτρο (μιζὰν-ουλ-χεδὰ), μουσικὴ τεγικατὴ, χαλὶς κιουμουσδὲν ἐνδὰτ τακηιλὰρ

Μεζκοὺρ μααμοὺλὰτ ὀτοὺζ σενεδὲν περὶ πολὶ τιδζαρετδὲ πουλὴνοὺπ, τεδζριεὲ, βὲ καζαμὴς ὀλὰν σενεδὲ οὔτζ ἄὶ Εὐρώπαδὰ δολὴνοὺπ, μουχπιριμὶζ τασριφὶ βὲ ναζαρετὶ ταχτηνδὰ γραπὶλδηγὴνοὰν, ζαραφὲτ, μεταγὲπ βὲ ἐχθενιγὲτδζε σουρέτι ματλουπεδὲ ὀλδηγὴὴ τεεμὶν ἐτλέριζ.

ΣΙΓΚΕΡ

ΧΑΦΙΚΙ ΔΙΚΙΣ ΜΑΚΙΝΑΣΗ

Δουγγιαδὰ ἔν πιριντζὶ βὲ ἔν ἀλιάδικὶ μὲκιναλαὶ

Σερκὴ οὐμουμιλερὶν κιόφφεσινδε μαζχὰρὴ τακδὶρ ὀλμουὸδὴρ.

Σὸτρ φάπριχαλαρὴν δζὸὺμλεσιν σατηὴνδὰν ζιγιαδὲ Σίγκερ φάπριχαση σατὴς ἰδὶγιορ.

Σίγκερ μάκινασὴ χὲρ νὲδ δικὶς ἰὸλερινὶ ἰδζρὰ ἰδὲρ.

Σίγκερ μάκινασηνὴν οὐμουμὶ σόχρὲτ βὲ ἰτιπὰρ κοζανδηγὴ ἰτζοὺν τακλιδινὶ ἰτμὰλ ἰδενλὲρ τζὸὺ ὀλδηγὴνδὰν, χὲρ μάκινανὴν οὐζζερινδὲ ΣΙΓΚΕΡ λογατηλὴν πουλουνμασηνὰ δηκκὰτ ἰτμελὶδὶρ.

Πάὸλὴδζὰ σατηλὰν μαχαλλὲρ.— Ἰσταμπολδὰ Σουλτὰν Χαμαμηνδὰ Νόμ. 1 μουσσιοὺ Γ. Νεϊδλὶνζερ δεπόζιτοσηνδὰ. Γάλαταδα Τουνὲλ ἰττισαλινδὲ Σίνκερ χανηνδὰ Νόμ. 2. Καράκιοιδε Σισλὶ τρανδαγὶ στασιονοὺ κουρπὶνδὲ βὲ Πὲτ ὀγλουνδὰ Γάλατα σεραὶ μεκτεπὶνὶν καρσουσηνδακὶ μαγαζὰδὴρ.

Σίγκερ κουμπάνιαση, μεμαλὶκὶ σαχανενὶν πὰσὴὴζὰ σεχιρλερινδὲ σουουπὲλερὲ μαλὶχδὶρ.

Ἀλδὰνραμακ ἰτζοὺν Σίγκερ φάπριχασηνὴν ὀλδουγουνὰ δαὶρ πὰλιαδακὶ μάρκαγια δηκκὰτ ἰτμελὶδὶρ.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣΟΥΝ

Κεπὶρ φωτογραφχανελερὶ

Πὲτ ὀγλουνδὰ δζαδδὲ κεπιρδὲ 283. ΒΕ Σταμπὸλ

Σουλτὰν Περγαζὶτ 99.

Πὲτ ὀγλὴ βὲ δζιδὰρ μαχαλατηνδὰ πουλὴνὰν οὐμουμ ραγὴετλο μουὸτεριλερὶμὶν ἀρζουλαρηνὴν ἰκμαλὴ ἰτζοὺν πσὺ δεφὰ Πὲτ ὀγλὴνδὰ κεπὶρ φωτογραφγανὲ κιὸυδὰδ ἰδοὺπ φωτογραφδζὴληγὴν ἐν μόυκεμμελ ἀλμὰτ βὲ ἐδαβατὴ ἰλὲ τεδζχὶζ ἰτδιγὶμ κιπὶ ἀλμανὰδζὰκ φωτογραφαλαρὴν μόυκεμμὲλ σουρετδὲ τερσιμὶ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν χὲρ πὶρ ἰχτιγιαδζατὴν ἰττιχαζηνὰ σαὶ-ου-γαιρὲτ ὀληνμήσδηρ.

Ὀτοὺζ σενελὶκ τεδζρουπὲμ, βὲ μάκιναλαρὴν μουκεμμελιετὶ φωτογραφλαρὴν ἀσλὴ ἀσλὴνὰ μουδαφφὰκ ὀλαδζὰκλαρηνὰ δελαζὶλὶ καδὶὸρ Μαγκζαλαρηηὴ ζιγιαρὲτ ἰδενὲρ σοὶλεδικὶλερὶμιζὶν σαχὴὴ ὀλδηγὴνὴ ἀνλαγιαδζὰκλὰρ· ζὶρα φωτογραφλὰρ πουλουτλοὺ βὲ κιουνεδὶλὶ χεδαδὰ δαχὴ μουδαφφὰκ ὀληνμακδὰδὴρ.

Χὲρ πὸι βὲ ὄεκιλδὲ, φιγιατλὰρ γάγετ ἐχδὲν.

Τύποις Ἀδελφῶν Μισαηλιδῶν.